

ЩЕ РАЗ НА СЦЕНІ УРД У ВІННІПЕГУ НЕВМИРУЩА ДВАНАЦЯТКА!

ДРАМАТИЧНО-СПІВАЦЬКИЙ ГУРТOK ПРИ ВІДДІЛІ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ

— відіграє —

В СУБОТУ, 21 ЛИСТОПАДА 1931 Р. В УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ

славну драму на 5 дій М. Ірчана

ДВАНАЦЯТЬ

Немає року, щоб ця драма не грала у Укр. Роб. Домі у Вінніпегу! Ньому вінніпегське робітництво шанує щороку роковини смерті революціонерів — Мельничука, Шеремети й Цепка та боротьбу цілої "ДВАНАЦЯТКИ". Цього драмою шануємо дев'ять роковини смерті цих героїв і цього року.

Пам'ятайте! На Західній Україні нині шаліють наглі суди, як і в 1922 році, коли розстріляла шляхта Мельничука й Шеремету. Приходьте же громадно в суботу, 21 листопада, до Укр. Роб. Дому.

ВСТУП ДЛЯ ДОРОСЛИХ 25ц., ДЛЯ ДІТЕЙ 10ц.

ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНИ 8.15 ВЕЧЕРОМ.

ДВА КОНЦЕРТИ В УКР. РОБ. ДОМІ!

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИЙ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИЙ ДІМ У ВІННІПЕГУ

— відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 22-ГО ЛИСТОПАДА 1931 РОКУ В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

ДВА ВЕЛИКІ

КОНЦЕРТИ

Дівоча Мандолинова Орхестра з Іст Килдонан влаштує два концерти.

ПОЧАТОК ВІД 7-ОЇ Й 9-ОЇ ГОДИНИ ВЕЧЕРОМ.

ВСТУП ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ДАТКАМИ.

СПІШІТЬ НА ДОПОМОГУ СТРАЙКУЮЧИМ КРАВЕЦЬКИМ РОБІТНИКАМ У ВІННІПЕГУ!

ПРИХОДІТЬ:

1 В НЕДІЛЮ, 22-ГО ЛИСТОПАДА Ц. Р. В ГОДИНИ 10-ї РАНО

КОЛЕКТА ХАТА-В-ХАТУ

ЯКА ВІДБУВАТИМЕТЬСЯ З УКР. РОБ. ДОМУ

2 В НЕДІЛЮ, 22-ГО ЛИСТОПАДА Ц. Р. В ГОДИНИ 8.30 ВЕЧЕРОМ

КОНЦЕРТ І МУВІНГ ПІКЧЕР

ЩО ВІДБУДЕТЬСЯ У ПЕЛЕС ТЕАТРИ

СТРАЙКУЮЧИМ КРАВЕЦЬКИМ РОБІТНИКАМ ПОТРІБНА НЕГАЙНА ДОПОМОГА. ВИ МОЖЕТЕ ПОМОЧИ ВИГРАТИ СТРАЙК, ВЗЯВШИ УЧАСТЬ В КОЛЕКТИВНИХ КОНЦЕРТАХ. ПРИХОДІТЬ ГРОМАДНО!

СТРАЙКОВИЙ КОМІТЕТ.

УВАГА! ВЕГРЕВИЛ Й ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ЗАХОДОМ УКР. РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИХ МАСОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ У ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

— відбудеться —

В ДНЯХ 29 І 30 ЛИСТОПАДА 1931 РОКУ В УКР. РОБ.-ФАРМ. ДОМІ У ВЕГРЕВИЛ

СВЯТКУВАННЯ П'ЯТОЇ РІЧНИЦІ ОТВОРЕННЯ У. Р.-Ф. ДОМУ

29-го ЛИСТОПАДА — в неділю, в годині 8 вечером відбудеться КОНЦЕРТ-МІТІНГ.

30-го ЛИСТОПАДА — в понеділок вечером відіграється робітничу драму М. Ірчана "БЕЗРОБІТНИ".

Запрошуємо всіх робітників і фермерів у Вегревил й околиці прийти на це свято. Доколичні відділи і Товариства просимо прислати своїх делегатів. На святкуванні буде представник Провкому з Едмонтоном.

НАЙБІЛЬШИЙ У СВІТІ ЗАРУБІЙНИЙ ЦЕХ.

Постанова ЦК ВКП(б) від 15 серпня 1931 р. про збільшення вугільних і коксових ресурсів включає будівництво нового зарубіжного цеху й реконструкцію Горлівського машинобудівельного заводу до числа ударних будівництв. Зарубіжний цех Горлівського заводу буде найбільший у світі.

Уже 1932 року цех, в якому працюватимуть 730 робітників випустить продукції на 31,245,000 карбованців, тоді як фірма Гудман Сполучених Держав шороку випускає 600 зарубіжних і приблизно стільки ж виробляє відомий Солван. — Горлівський завод дасть 1932 р. шахтам Донбасу, Кузбасу й Караганду 1,500 зарубіжних машини важкого й 1,500 легкого типу. Крім того, зарубіжний цех шороку має випустити 1,580 тон залісних частин до зарубіжних Радянська зарубіжна машина коштує тепер близько сім з половиною тисяч карбованців — стільки ж, але золотом, коштує імпортна зарубіжна.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ВІННІПЕГ, МАН.

МІСЯЧНІ ЗБОРИ відділу ТУРФДім у Вінніпегу, відбудуться в неділю, 22-го листопада, в годині 2-ї пополуни в Укр. Роб. Домі. Кожний член повинен обов'язково прийти.

Заряд.

ЗБОРИ ТОДОВИРНАЗУ У ВІННІПЕГУ

відбудуться у вівторок, 24 листопада, о годині 8-ї вечером. На програмі дуже важкі справи до обговорення, тому кожний член обов'язково повинен прийти на час. Можуть прийти нові члени, яких буде прийняти на зборах.

Керрада ТОДОВИРНАЗУ.

ЗБОРИ обох відділів Секції Молоді у Вінніпегу відбудуться в неділю, 22-го листопада, в годині 10.30 рано в Укр. Роб. Домі. Принесіть з собою членські вклади й приходьте на час.

Заряд.

ПОВІДОМЛЕННЯ ІО РАЙОНУ

МІТІНГ всього членства укр. роб. масових організацій у Вінніпегу, що живуть в 10 районі, відбудеться в неділю, 22-го листопада, в годині 10-ї в Укр. Роб. Домі в читальні. Кожний член і кожна членка обов'язково повинні прийти.

Комітет 10 району.

МІТІНГ всього членства укр. роб. масових організацій у Вінніпегу, що належать до 2-го району, відбудеться в неділю, 22 листопада, в годині 10.30 рано в Укр. Роб. Домі. Кожний член і кожна членка обов'язково повинні прийти на час.

Комітет 2 району.

ЗАБАВА з танцями в користь укр. роб. фарм. преси відбудеться в неділю, 22-го листопада, в годині 7.30 вечером в Угорській Робітничій Домі п. ч. 242 Манітоба авеню. Забава устроюють ударики при відділі ТОДОВИРНАЗУ у Вінніпегу. Приходьте чисельно. Вступ за вільною колектою.

Комітет.

ЗАБАВА в користь преси влаштується старанням 10-го району укр. роб. фарм. організацій в четвер 26 листопада, в Угорській Робітничій Гази під числом 242 Манітоба авеню. Закликаємо всіх членів і членкині 10-го району й усіх робітників і робітниць прийти на цю забаву й допомогти своєю жертвою будувати українську робітничу пресу.

На забаві гратиме добра музика, а тек комітет підготує різні забави й несподівки.

Вступ на забаву за вільною колектою. Початок у 8-ї годині вечером.

За комітет 10-го району, М. В., секретарка.

Віновляйте передплату за "Українські Робітничі Вісті"!

КОНЦЕРТ! КОНЦЕРТ!

Старанням Молодих Понерів у Вінніпегу відбудеться

В НЕДІЛЮ, 22 ЛИСТОПАДА У ВОРКЕРС СЕНТЕР

ПОНЕРСЬКИЙ КОНЦЕРТ

Програма підібрана і дуже цікава.

Приходьте чисельно.

Початок в год. 8.15 вечером.

Dr. F. RYBAK
(M.D., C.M., L.M., C.C.)
Лікар, оператор і акушер з практикою в Шіаго, Монреалі й Вінніпегу.
Операції виконують в шпиталях.
Office: Cor. SELKIRK & MCGREGOR STS. — Phone: 55 323
Residence: 562 ALFRED AVE., WINNIPEG — Phone: 54 000

ЛИСТОПАДОВА КАМПАНІЯ В КОРИСТЬ УКР. РОБ.-ФАРМ. ПРЕСИ

ІСТ КИЛДОНАН, МАН.

Програма українських масових організацій в Іст Килдонан, Ман., на місяць листопад 1931 року, в користь робітничо-фермерської преси. Кожне підприємство до 21-го листопада починається в годині 8.30 вечером.

21-го ЛИСТОПАДА — в суботу — Драмсвігурток при УРД з Транскони, Ман., відіграє ДРАМУ.

22-го ЛИСТОПАДА — в неділю пополуни — ЗАБАВА — вечером МАСОВИЙ ПЕРЕДВІБОРЧИЙ МІТІНГ.

28-го ЛИСТОПАДА — в суботу — Драмсвігурток відіграє драму п. н.: "БЕЗРОБІТНИ". Початок в годині 8.30 вечером.

29-го ЛИСТОПАДА — в неділю — Дівоча Мандолинова Орхестра з Вінніпегу дасть ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ. Початок в годині 8.30 вечером.

Товариші й товаришки в Іст Килдонан й околиці! Приходьте якнайчисленніше на всі вище згадані підприємства і кличте своїх знайомих до Укр. Роб. Дому в місяці листопада. Всього прихліз і підприємств в листопаді призначений в користь робітничо-фермерської преси.

ПРЕСКОМ.

САСКАТУН, САСК.

Заходом всіх мистецьких сил при Укр. Роб. Домі виставиться в місяці листопада і наступного року в користь нашої преси: 28-го ЛИСТОПАДА — в суботу — виставиться цікаву історичну драму п. н.: "ЗА ПРАВДУ Й ВОЛЮ НАРОДА".

29-го ЛИСТОПАДА — в неділю — УДАРНИЙ КОНЦЕРТ-МІТІНГ на закінчення листопадової кампанії.

Всі повинні підприємства в годині 8.30 вечером. Обов'язком всіх робітників та робітниць Саскатуну й околиці прийти на всі підприємства, багато навчаться й при тій нагоді дасть належну піддержку своїй пресі.

Листпреском.

ОТТАВА, ОНТ.

Плян пресової кампанії на місяць листопад.

28-го ЛИСТОПАДА — в суботу — ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ й розігравками, яку устроює відділ ТОДОВИРНАЗУ.

29-го ЛИСТОПАДА — в неділю — На закінчення пресової кампанії драмсвігурток відіграє представлення: "ВАНТАЖ".

Преском в Оттаві кличе все робітництво дати як найчисленнішу піддержку укр. роб.-фарм. пресі.

КЕЛГАРИ, АЛТА.

Мистецька програма на місяць листопад в користь української робітничо-фермерської преси:

В СУБОТУ, 28 листопада — представлення, перший раз в Келгарі — "РЕСПУБЛІКА НА КОЛЕСАХ".

В НЕДІЛЮ, 29 листопада — КОНЦЕРТ спільними мистецькими силами.

В ПОНЕДІЛОК, 30 листопада — ЗБОРИ всіх наших організацій, читачів нашої преси й симпатиків.

Робкор.

ТІММІНС, ОНТ.

Плян пресової кампанії в користь української робітничо-фермерської преси:

В СУБОТУ, 28 листопада — Відділ Секції Молоді відіграє "МАЛИЙ ГЕРОЙ".

В НЕДІЛЮ, 29 листопада — "ПІДЗЕМНА ГАЛИЧИНА".

В ПОНЕДІЛОК, 30 листопада — На закінчення пресокої кампанії відбудеться добре приготовлений БАЗАР. Рівнож через цілий місяць кожного вечера відбудуться розігравки в користь преси. Початок підприємства в годині 8 вечером.

ЛЕТБРИДЖ, АЛТА.

Мистецька програма на місяць листопад в користь української роб.-фарм. преси. Початок підприємств в год. 8.30 вечером.

28-го ЛИСТОПАДА — в суботу — представлення на три дії п. н. "ГЕРОЙ БУДНІВ". Песа ця видана на Рад. Україні й ще не грала в нашій місцевості.

29-го ЛИСТОПАДА — в неділю — КОНЦЕРТ і одноактивна п. н.: "НЕЖДАНИЙ ГІСТ".

В програмі концерту виступить також товариш з докладом про значіння преси.

Преском закликає усіх робітників і робітниць приходити на кожне підприємство в місяці листопада і тим самим причинитись до помочі укр. роб.-фарм. пресі.

ІСТ КИЛДОНАН, МАН.

"ВАНТАЖ" — робітничу драму на три дії, яку відіграє драмсвігурток при відділі ТУРФДім з Транскони, Ман., на сцені Укр. Роб. Дому в Іст Килдонані, в суботу, 21-го листопада. Штучка гарна й захоплююча. П. повинні бачити всі українські робітники і робітничі Іст Килдонан. Вступ лише 25 і 10 ц. Початок рівно в годині 8.30 вечером. Приходьте громи-мадно і приходьте на час!

МАСОВЕ ВИБОРЧЕ ВІЧЕ в Іст Килдонан, Ман., відбудеться в неділю, 22-го листопада, в годині 8-ї вечером в Укр. Роб. Домі. Промовці висвітлять значіння виборів і чому робітництво повинно голосувати на дієвих робітничих кандидатах, номінованих комуністичною партією. Запрошується робітників і робітниць взяти чисельну участь в цій мітингу й познайомитись з програмою негалийних домагань робітничого класу.

Вибірчий комітет.

ЗАБАВА з танцями в користь укр. роб.-фарм. преси, відбудеться в неділю, 22-го листопада, в 2-ї годині пополуни в Укр. Роб. Домі в Іст Килдонан. Забава устроює 2-й район.

На забаві гратиме добра музика. Приходьте на забаву провести весело час і допомогти нашій пресі в листопаді.

Район 2.

БРУКЛЕНДС, МАН. МАСОВЕ ВІЧЕ робітників і робітниць у Бруклендс, Ман., відбудеться в неділю, 22-го листопада, в 2-ї годині пополуни, п. ч. 1904 Насфік вулиці. На вічч буде промовляти представник Центрального Комітету Жінсекції у Вінніпегу. Проситесь всі робітничі і робітничі з Бруклендс і Вестон прийти чисельно.

СЕЙНТ БОНІФЕЙС, МАН. ПРО СУЧАСНІ ПОЛІТИЧНІ ДІЇ — це теми доповіді, що її викладатиме товариш з Вінніпегу в неділю, в 2.30 годині в Укр. Роб. Домі в Сейнті Боніфейс, Ман. Приходьте усі на той час та познайомтеся більше з теперішніми подіями у всьому світі.

Освітком.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ.

Очим повідомляємо відділі ТУРФДім в місцевостях: Ревелсто, Б. К. і Кенмор, Келгари, Едмонтон, Алта., Едсон, Робб, Футгілс, Кедомін, Лоскар і Мавтєйні Парк, Алта., що т. Кізема не зможе прийти до їх місцевості на той час, що оголошено в "Укр. Роб. Вістях" і його поїздки до тих місцевостей відтягається на пізніше.

Причини ті, що товаришів виборили з Венкувер дальшу маршруту по Бритні Коломбії. Коли т. Кізема скінчить поїздки в тій провінції, то тоді відвідає й ці місцевості, що повідомляється оголошенням в газеті й напишеться листи до місцевостей.

З товаришським привітом, За ЦВК ТУРФДім, Т. Кобзей.

Dr. B. ЧАСНИЙ
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.)
з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Боніфейс.
417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG — PHONE 55 866
(На місці д-ра Гержабска.) Урядув також вечерами.

ВАЖНЕ ДЛЯ ТИХ, ЩО ПОТРЕБУЮТЬ ЗИМОВОГО ОВЕРКОВТА
Якщо ви потребуєте зимового оверковта, так зайдіть до першорядних краєвців, які зроблять вам дуже доброго кофта й по низькій ціні — від \$30.00. Рівнож зараз мають знижені ціни на убраннях — по \$27.00 і \$37.00. Що вповні буде задоволені, як зі сукна, так і з роботи, за це вони ручать. Також чистять, прасують і направляють.
KUZUYK & DEMKIW, 814 MAIN ST. (cor. Jarvis), Ph. 52 783

НАЙЛІПША КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
Робимо убрання до міри з доброї матерії і сукна. Коли Вам потрібно зараз убрання або літній плащ, так заходіть до нас, бо ми даємо великий опуст. Ціна попередно була \$38, тепер \$29; попередно \$40, тепер \$33; а ті що коштували \$45, тепер по \$38. За задоволення ручимо.
Також чистимо, прасуємо і направляємо.
A. СНОМА — 567 SELKIRK AVE. — WINNIPEG, MAN.

ПРОГРАМА ОСВІТНЬОЇ ПРАЦІ В КИЧЕНЕР, ОНТ.
Теми доповіді, що їх намінив освітком УРФМС в Киченер, Онт. Про польський робітничий рух в Канаді — в неділю 29 листопада. ТУРФДім та його діяльність — в неділю, 6 грудня. Наше становище до трейдуніонного руху — в неділю, 13 грудня. Чому жінка робітниця відстає від роб. руху — в неділю, 20 грудня. Життя в монастирських мурах — в неділю, 27 грудня. Розвиток світової господарки в доміні — в неділю, 3 січня. Розвиток світової господарки в теперішніх часах — в неділю, 10 січня. Західна й східна культура — в неділю, 17 січня. Чому існують кризи та безробіття в капіталістичній системі — в неділю, 24 січня. Загальні основи астрономії — в неділю, 31 січня. Освітком.

ДР. ГРИГОРІЯ НОВАК
M.D., C.M.
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
Телефон: 54 351
459 Selkirk Ave., Cor. Powers
WINNIPEG, MANITOBA.

DR. L. WESELAK
СЛОВЯНСЬКИЙ ДЕНТИСТ
Виконуємо роботу першорядно, в гарантію. Ціни умірковані.
417 SELKIRK AVE., WINNIPEG
Тел. офісу 54 466 Мешканця 53 261
В бувшій резиденції д-ра Гержабска. Говоримо по українськи.

СКАНДИНАВСЬКО-АМЕРИКАНСЬКА ЛІНІЯ
КОРАБЛІ З ГАЛІФАКСУ
Дня 11 грудня, "Фредерик VIII".
Стає відпливи з Нью Йорку
ПОЛЬСЬКІ ПАСПОРТИ ДАРОМ.
Велика знижка на шифкартах до краю й до Канади.
Позагоджуємо документи на вїзд до Радянського Союзу.
По інформації в справах паспортів, ціл, замовлень, вїзду, як також спровадження жінки й дітей і т. д. зголошуйтеся на наступуючі адреси:

SCANDINAVIAN-AMERICAN LINE
461 Main St., Winnipeg, Man.
969 St. ANTOINE STREET
MONTREAL UPPER WATER ST.
HALIFAX 51 NOVA SCOTIA
CALGARY 30 UNION BUILDING ALBERTA

ВОРКІНГМЕНС БЕЙКЕРІ
Печемо всякого рода добрий хліб і довозимо по хатах кожного дня свіжоспечений. Крім цього печіємо всілякі солодкі печива, обарянки з маком, булочки, бублики, рогальки і т. н.
Поговоріть з нашим розвозником, або зайдіть до пекарні.
WORKINGMENS BAKERY
312 Stella Avenue
Phone 52 910

АДВОКАТ-НОТАР, С. САВУЛА
Позагоджує всі справи судові, земельні, нотаріальні, родоводні і стародержавні.
306 CONGREGATION LIFE BUILDING
Winnipeg, Man.
PHONE OFFICE 86848 Res 55506

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ
Очим повідомляємо всіх наших дотеперішніх і майбутніх комерців, що від 1-го грудня цього року РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ ПЕРЕНОСИТЬСЯ з дотеперішнього її приміщення під числом 600 Селкірк Евіню до нового і більшого приміщення під числом 563 Селкірк Евіню, Вінніпег, Ман.
Просимо всіх від тепер адресувати листи або особисто заходити на таку адресу:

WORKERS and FARMERS BOOK STORE
563 Selkirk Avenue
Winnipeg - Manitoba

НЕ ЗАБУВАЙТЕ
ЗА СВОЮ ВЛАСНУ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКУ КООПЕРАТИВНУ МОЛОЧАРНЮ У ВІННІПЕГУ.
Робітничо-Фармерська Кооперативна Молочарня доставляє свіже, пастеризоване МОЛОКО, СМЕТАНУ та інші набаля.
Кооперативна Молочарня дала спомогу робітникам і робітницям міста Вінніпегу доставити молоко, сметану та інші набаля в цій порі року танше, чим коли перед тим, а до того багато літньої якості, як інші.
Піддержуйте КООПЕРАТИВНУ МОЛОЧАРНЮ. Дайте їй спомогу служити вашим інтересам.
Якщо купуєте набаля в скляні, так домагайтесь КООПЕРАТИВНИХ продуктів.

THE WORKERS AND FARMERS CO-OPERATIVE ASS'N. LTD.
610 DUFFERIN AVE., Cor McGregor PHONE 56 926